



# Avaya B149

## Telefono per audioconferenza

Guida all'uso  
ITALIANO

© 2011 Avaya Inc.  
All Rights Reserved.

### **Notice**

While reasonable efforts have been made to ensure that the information in this document is complete and accurate at the time of printing, Avaya assumes no liability for any errors. Avaya reserves the right to make changes and corrections to the information in this document without the obligation to notify any person or organization of such changes.

### **Documentation disclaimer**

Avaya shall not be responsible for any modifications, additions, or deletions to the original published version of this documentation unless such modifications, additions, or deletions were performed by Avaya. End User agree to indemnify and hold harmless Avaya, Avaya's agents, servants and employees against all claims, lawsuits, demands and judgments arising out of, or in connection with, subsequent modifications, additions or deletions to this documentation, to the extent made by End User.

### **Link disclaimer**

Avaya is not responsible for the contents or reliability of any linked Web sites referenced within this site or documentation(s) provided by Avaya. Avaya is not responsible for the accuracy of any information, statement or content provided on these sites and does not necessarily endorse the products, services, or information described or offered within them. Avaya does not guarantee that these links will work all the time and has no control over the availability of the linked pages.

### **Warranty**

Avaya provides a limited warranty on this product. Refer to your sales agreement to establish the terms of the limited warranty. In addition, Avaya's standard warranty language, as well as information regarding support for this product, while under warranty, is available to Avaya customers and other parties through the Avaya Support Web site: <http://www.avaya.com/support>. Please note that if you acquired the product from an authorized Avaya reseller outside of the United States and Canada, the warranty is provided to you by said Avaya reseller and not by Avaya.

### **Licenses**

THE SOFTWARE LICENSE TERMS AVAILABLE ON THE AVAYA WEBSITE, [HTTP://SUPPORT.AVAYA.COM/LICENSEINFO/](http://SUPPORT.AVAYA.COM/LICENSEINFO/) ARE APPLICABLE TO ANYONE WHO DOWNLOADS, USES AND/OR INSTALLS AVAYA SOFTWARE, PURCHASED FROM AVAYA INC., ANY AVAYA AFFILIATE, OR AN AUTHORIZED AVAYA RESELLER (AS APPLICABLE) UNDER A COMMERCIAL AGREEMENT WITH AVAYA OR AN AUTHORIZED AVAYA RESELLER. UNLESS OTHERWISE AGREED TO BY AVAYA IN WRITING, AVAYA DOES NOT EXTEND THIS LICENSE IF THE SOFTWARE WAS OBTAINED FROM ANYONE OTHER THAN AVAYA, AN AVAYA AFFILIATE OR AN AVAYA AUTHORIZED RESELLER, AND AVAYA RESERVES THE RIGHT TO TAKE LEGAL ACTION AGAINST YOU AND ANYONE ELSE USING OR SELLING THE SOFTWARE WITHOUT A LICENSE. BY INSTALLING, DOWNLOADING OR USING THE SOFTWARE, OR AUTHORIZING OTHERS TO DO SO, YOU, ON BEHALF OF YOURSELF AND THE ENTITY FOR WHOM YOU ARE INSTALLING, DOWNLOADING OR USING THE SOFTWARE (HEREINAFTER REFERRED TO INTERCHANGEABLY AS "YOU" AND "END USER"), AGREE TO THESE TERMS AND CONDITIONS AND CREATE A BINDING CONTRACT BETWEEN YOU AND AVAYA INC. OR THE APPLICABLE AVAYA AFFILIATE ("AVAYA").

Avaya grants End User a license within the scope of the license types described below. The applicable number of licenses and units of capacity for which the license is granted will be one (1), unless a different number of licenses or units of capacity is specified in the Documentation or other materials available to End User. "Designated Processor" means a single stand-alone computing device. "Server" means a Designated Processor that hosts a software application to be accessed by multiple users. "Software" means the computer programs in object code, originally licensed by Avaya and ultimately utilized by End User, whether as stand-alone products or pre-installed on Hardware. "Hardware" means the standard hardware originally sold by Avaya and ultimately utilized by End User.

### **License types**

Concurrent User License (CU). End User may install and use the Software on multiple Designated Processors or one or more Servers, so long as only the licensed number of Units are accessing and using

the Software at any given time. A "Unit" means the unit on which Avaya, at its sole discretion, bases the pricing of its licenses and can be, without limitation, an agent, port or user, an e-mail or voice mail account in the name of a person or corporate function (e.g., webmaster or helpdesk), or a directory entry in the administrative database utilized by the Software that permits one user to interface with the Software. Units may be linked to a specific, identified Server. CPU License (CP). End User may install and use each copy of the Software on a number of Servers up to the number indicated by Avaya provided that the performance capacity of the Server(s) does not exceed the performance capacity specified for the Software. End User may not re-install or operate the Software on Server(s) with a larger performance capacity without Avaya's prior consent and payment of an upgrade fee

### **Copyright**

Except where expressly stated otherwise, no use should be made of materials on this site, the Documentation(s) and Product(s) provided by Avaya. All content on this site, the documentation(s) and the product(s) provided by Avaya including the selection, arrangement and design of the content is owned either by Avaya or its licensors and is protected by copyright and other intellectual property laws including the sui generis rights relating to the protection of databases. You may not modify, copy, reproduce, republish, upload, post, transmit or distribute in any way any content, in whole or in part, including any code and software. Unauthorized reproduction, transmission, dissemination, storage, and or use without the express written consent of Avaya can be a criminal, as well as a civil, offense under the applicable law.

### **Third-party components**

Certain software programs or portions thereof included in the Product may contain software distributed under third party agreements ("Third Party Components"), which may contain terms that expand or limit rights to use certain portions of the Product ("Third Party Terms"). Information regarding distributed Linux OS source code (for those Products that have distributed the Linux OS source code), and identifying the copyright holders of the Third Party Components and the Third Party Terms that apply to them is available on the Avaya Support Web site: <http://www.avaya.com/support/Copyright/>.

### **Preventing toll fraud**

"Toll fraud" is the unauthorized use of your telecommunications system by an unauthorized party (for example, a person who is not a corporate employee, agent, subcontractor, or is not working on your company's behalf). Be aware that there can be a risk of toll fraud associated with your system and that, if toll fraud occurs, it can result in substantial additional charges for your telecommunications services.

### **Avaya fraud intervention**

If you suspect that you are being victimized by toll fraud and you need technical assistance or support, call Technical Service Center Toll Fraud Intervention Hotline at +1-800-643-2353 for the United States and Canada. For additional support telephone numbers, see the Avaya Support Web site: <http://www.avaya.com/support/>. Suspected security vulnerabilities with Avaya products should be reported to Avaya by sending mail to: [securityalerts@avaya.com](mailto:securityalerts@avaya.com).

### **Trademarks**

The trademarks, logos and service marks ("Marks") displayed in this site, the documentation(s) and product(s) provided by Avaya are the parties. Users are not permitted to use such Marks without prior written consent from Avaya or such third party which may own the Mark. Nothing contained in this site, the documentation(s) and product(s) should be construed as granting, by implication, estoppel, or otherwise, any license or right in and to the Marks without the express written permission of Avaya or the applicable third party. Avaya is a registered trademark of Avaya Inc. All other trademarks are the property of their respective owners.

### **Downloading documents**

For the most current versions of documentation, see the Avaya Support Web site: <http://www.avaya.com/support>

### **Contact Avaya Support**

Avaya provides a telephone number for you to use to report problems or to ask questions about your product. The support telephone number is 1-800-242-2121 in the United States. For additional support telephone numbers, see the Avaya Web site: <http://www.avaya.com/support>

## OmniSound®

La tecnologia brevettata OmniSound® 2.0 assicura un audio di qualità straordinaria per le riunioni in teleconferenza. L'audio full-duplex disponibile tramite il microfono ultrasensibile e i potenti altoparlanti permette comunicazioni vocali bi-direzionali. Questa qualità sonora naturale degli altoparlanti è essenziale per riunioni efficaci di piena collaborazione, assicurando l'impegno e il contributo di tutti.

La tecnologia OmniSound 2.0® è inoltre potenziata da funzioni innovative quali la soppressione del rumore, che riduce al minimo le interferenze di sottofondo spesso fonte di distrazione, la trasmissione della voce a banda larga, che assicura un intervallo di frequenze di 7 kHz durante le chiamate VoIP, e un equalizzatore, che permette di regolare l'audio in modo da adattarlo all'acustica del locale.

**Attenzione!**

Non esporre Avaya B149 ad acqua o umidità.

**Attenzione!**

Non aprire la custodia di Avaya B149.

**Attenzione!**

Per collegare l'unità alla rete di alimentazione elettrica, utilizzare solo l'adattatore in dotazione.

# SOMMARIO

<b>Descrizione</b>	<b>2</b>	<b>Registrazione</b>	<b>15</b>
Generale .....	2	Avviare la registrazione.....	15
Manutenzione.....	2	Funzione Mute (soppressione dell'audio) ..	15
Tastiera .....	4	Mettere in attesa .....	15
Navigare nei menu e scegliere le impostazioni .....	5	Fine della registrazione .....	15
<b>Collegamenti</b>	<b>6</b>	Riascoltare una registrazione .....	16
Disimballaggio.....	6	Gestire le registrazioni.....	17
Collegamento e installazione.....	6	Regolare l'indicatore di registrazione.....	17
Selezione di regione e lingua.....	6	Visualizzare lo stato della registrazione ....	17
<b>Rispondere ed effettuare chiamate</b>	<b>7</b>	<b>Impostazioni</b>	<b>18</b>
Rispondere alle chiamate.....	7	Selezionare la lingua .....	18
Terminare le chiamate .....	7	Selezione di regione.....	18
Effettuare le chiamate.....	7	Disattivare i toni della tastiera.....	18
Effettuare conversazioni a tre.....	8	Regolare data e ora .....	18
<b>Durante una chiamata</b>	<b>9</b>	Regolare il volume della suoneria.....	19
Regolare il volume dell'altoparlante.....	9	Modifica di R-pulse/Durata flash .....	19
Mettere le chiamate su attesa temporanea	9	Selezionare lo standard per l'id chiamante	19
<b>Guida all'audioconferenza</b>	<b>10</b>	Regolare l'audio (equalizzatore) .....	20
Creare gruppi di conferenza .....	10	Modificare il testo sullo schermo del display.....	20
Effettuare chiamate con gruppo di conferenza .....	10	Regolare LCD contrasto .....	20
Effettuare chiamate multi-party .....	11	Reset .....	20
Visualizzare i partecipanti del gruppo.....	11	Controllare lo stato.....	20
Modificare i gruppi di conferenza .....	11	<b>Specifiche tecniche</b>	<b>21</b>
Eliminare i gruppi di conferenza .....	11		
Eliminare tutti i gruppi di audioconferenza	12		
Impostazioni della guida all'audioconferenza .....	12		
Visualizzare lo stato della guida all'audioconferenza .....	12		
<b>Rubrica</b>	<b>13</b>		
Cercare i contatti.....	13		
Aggiungere contatti.....	13		
Modificare i contatti.....	13		
Eliminare contatti .....	14		
Eliminare tutti i contatti .....	14		
Visualizzare lo stato della rubrica.....	14		

# DESCRIZIONE

## GENERALE

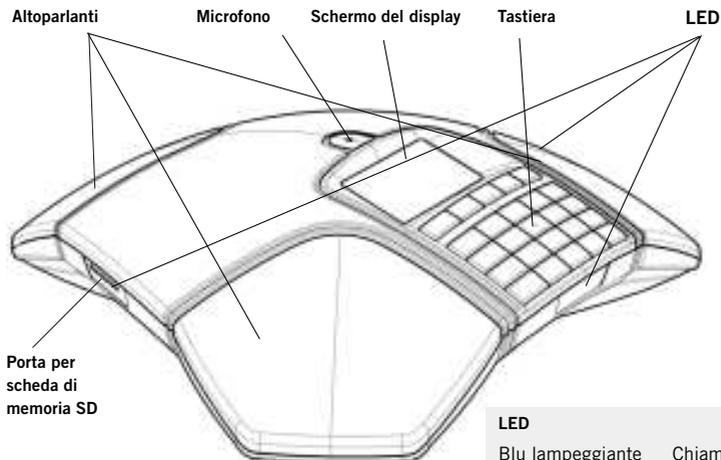
Il telefono per audioconferenza Avaya B149 offre innumerevoli funzionalità innovative:

- Tecnologia audio OmniSound®.
- Una guida per audioconferenza consente di impostare facilmente le chiamate multi-party.
- Possibilità di registrare le riunioni con una scheda di memoria SD per poterle ascoltare in seguito.
- Possibilità di aggiungere microfoni di espansione per aumentare il raggio di ricezione della voce. (Opzionale)

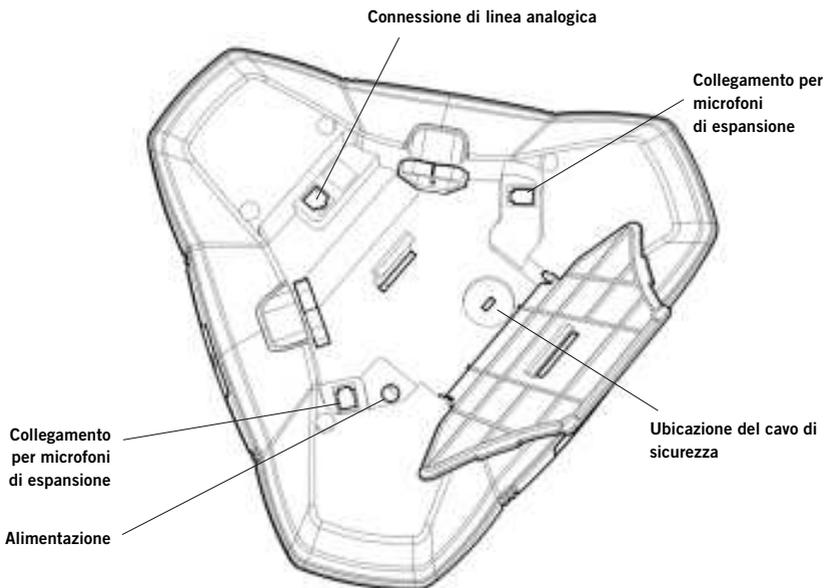
## MANUTENZIONE

Pulire l'apparecchio con un panno morbido e asciutto. Non utilizzare mai dei liquidi.

# DESCRIZIONE

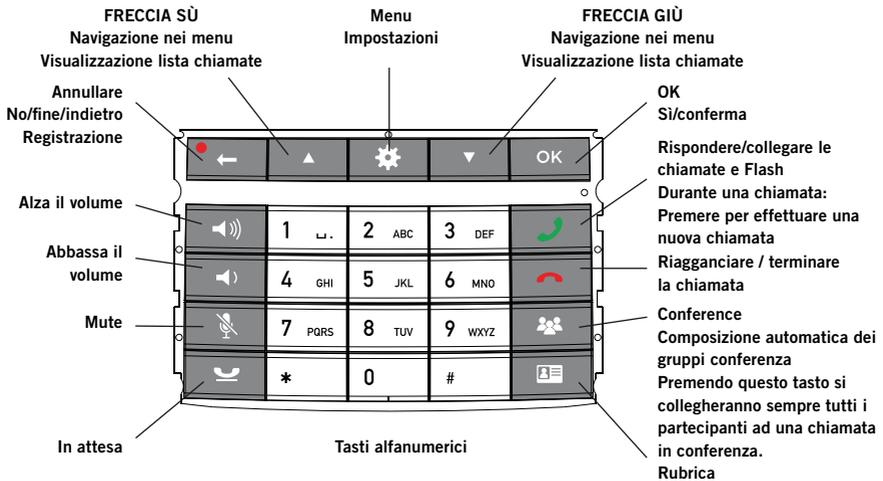


LED	
Blu lampeggiante	Chiamata in ingresso
Blu fisso	Chiamata in corso
Rosso lampeggiante	Hold (in attesa), microfono e altoparlante disattivati
Rosso fisso	Mute, microfono disattivato



# DESCRIZIONE

## TASTIERA



① Alcuni B179 Avaya hanno una tastiera diversa con altri simboli. Ciò non pregiudica le funzioni dei pulsanti.

## Scrivere testo

Ogni tasto rappresenta più lettere e caratteri rispetto a quelli indicati sul tasto stesso (vedere la figura seguente). Premere ripetutamente lo stesso tasto per passare a un altro carattere. Se, sotto lo stesso tasto vi sono due lettere che si desidera immettere una dopo l'altra, è necessario fare una breve pausa tra la prima e la seconda.

Premere il tasto \* ← per eliminare l'ultimo carattere immesso.

1 [space]	(spazio) . - 1	2 ABC	A B C Â Ã Ä Å 2	3 DE	D E F É È 3
4 GHI	G H I 4	5 JKL	J K L 5	6 MN	M N O Ö Ø Ñ 6
7 PQRS	P Q R S 7	8 TUV	T U V Ü Ú 8	9 WXYZ	W X Y Z 9
*		0	0	#	

## NAVIGARE NEI MENU E SCEGLIERE LE IMPOSTAZIONI

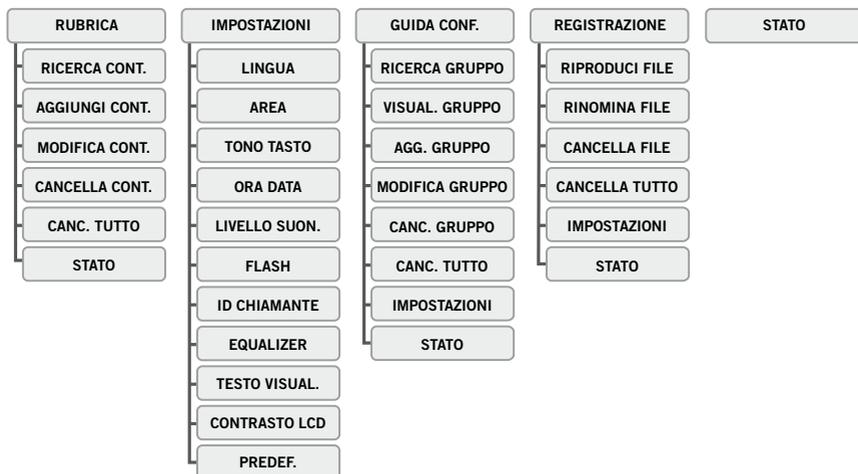
- ⇒ Premere **☰**.
- ⇒ Selezionare l'opzione di menu desiderata utilizzando i tasti freccia. Premere **OK** per confermare.
- ⇒ Annullare l'impostazione o ritornare al livello immediatamente precedente del menu premendo **◀**.
- ⇒ Uscire dal menu premendo di nuovo il tasto **☰**.
- ① Tenere presente che dopo aver apportato delle modifiche a un'impostazione occorre premere **OK** per attivare l'impostazione.

### Stile di scrittura nelle istruzioni

Nelle istruzioni, con “selezionare **☰** > **IMPOSTAZIONI**” si intende:

- ⇒ Premere **☰**.
- ⇒ Contrassegnare l'opzione **IMPOSTAZIONI** utilizzando i tasti freccia e confermare premendo **OK** per aprire il menu.

### Struttura dei menu



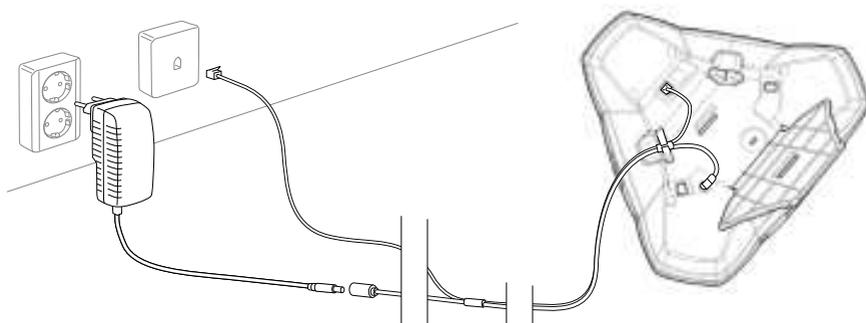
## COLLEGAMENTI

### DISIMBALLAGGIO

- ⇒ Controllare che la confezione comprenda tutti i componenti richiesti. Se dovessero mancarne, contattare il rivenditore.
  - Telefono per audioconferenza Avaya B149
  - Adattatore di alimentazione con compatibilità per prese universale
  - Cavo di 7,5 metri per l'alimentazione elettrica e il collegamento della linea
  - Prese intermedie per connessione analogica
  - Guide rapide in diverse lingue

### COLLEGAMENTO E INSTALLAZIONE

- ⇒ Collegare ad una linea analogica telefono come mostrato in figura.
- ⇒ Collegare il Avaya B149 all'alimentazione utilizzando l'adattatore come mostrato in figura.
- ⇒ Posizionare il telefono per audioconferenza al centro del tavolo.



### SELEZIONE DI REGIONE E LINGUA

Al primo avvio di Avaya B149, verrà chiesto di selezionare la propria regione di appartenenza. Avaya B149 si configurerà automaticamente sulla rete di telecomunicazioni per quella regione.

- ⇒ Selezionare la propria regione geografica. Fare clic su **OK** per confermare la selezione.
- ① È possibile utilizzare i tasti freccia per premere un tasto alfanumerico e selezionare dall'elenco la prima regione che inizia con la lettera corrispondente.
- ⇒ Selezionare la lingua desiderata. Fare clic su **OK** per confermare la selezione.
- ① Selezionare **⚙ > IMPOSTAZIONI** se si desidera impostare la data e l'ora o effettuare altre regolazioni.

# RISPONDERE ED EFFETTUARE CHIAMATE

## RISPONDERE ALLE CHIAMATE

Si avverte una suoneria e i LED blu iniziano a lampeggiare.

⇒ Premere  per rispondere.

*I LED blu sono fissi. La durata della chiamata è indicata sullo schermo del display.*

## TERMINARE LE CHIAMATE

⇒ Terminare la chiamata premendo .

## EFFETTUARE LE CHIAMATE

⇒ Comporre il numero.

⇒ Premere .

*Il numero viene chiamato e i LED blu sono fissi. La durata della chiamata è indicata sullo schermo del display.*

Oppure:

⇒ Premere .

⇒ Comporre il numero.

*Il numero viene chiamato e i LED blu sono fissi. La durata della chiamata è indicata sullo schermo del display.*

## Richiamare

⇒ Premere un tasto freccia.

*L'ultimo numero composto appare sullo schermo del display.*

⇒ Utilizzare i tasti freccia per scorrere gli ultimi numeri composti.

⇒ Premere .

*Viene composto il numero selezionato.*

## Chiamare dalla rubrica

Per le istruzioni relative all'aggiunta e all'aggiornamento dei contatti nella rubrica, andare a pagina 13.

⇒ Premere .

⇒ Utilizzare i tasti freccia per scorrere la rubrica.

① È anche possibile premere un tasto numerico/alfabetico per portarsi direttamente sul primo nome che inizia con la lettera premuta.

⇒ Premere .

*Viene composto il numero selezionato.*

# RISPONDERE ED EFFETTUARE CHIAMATE

## EFFETTUARE CONVERSAZIONI A TRE

Il modo più semplice per impostare una chiamata multi-party consiste nell'utilizzare la guida per audioconferenza (vedere a pagina 10). Per collegare un altro interlocutore a una chiamata in corso, procedere come segue. Durante una chiamata, il tasto  funge da Flash/R-pulse, il che significa che sta trasmettendo i comandi al PBX.

① In caso di problemi quando si effettuano chiamate multi-party: Contattare l'amministratore del sistema telefonico. Per ulteriori informazioni, andare a pagina 12.

⇒ Premere  (F).

*Viene emesso un secondo tono di composizione.*

⇒ Comporre il numero del secondo partecipante e attendere la risposta.

⇒ Premere il tasto  (F), quindi **3**.

*Tutti e tre i partecipanti sono ora collegati alla stessa chiamata.*

### Se non si ottiene risposta dopo aver composto il secondo numero

⇒ Tornare alla prima chiamata premendo  (F).

# DURANTE UNA CHIAMATA

## REGOLARE IL VOLUME DELL'ALTOPARLANTE

⇒ Regolare il volume dell'altoparlante utilizzando i tasti  e .

## METTERE LE CHIAMATE SU ATTESA TEMPORANEA

### Funzione Mute (soppressione dell'audio)

⇒ Premere  per disattivare il microfono.

*Il colore dei LED passa dal blu al rosso. L'interlocutore non può sentire ciò che viene detto.*

⇒ Premere  per riprendere la chiamata.

### Mettere in attesa

⇒ Premere  per mettere in attesa la chiamata.

*Il colore dei LED passa dal blu al rosso lampeggiante. Microfono ed altoparlanti vengono entrambi disattivati e la chiamata viene messa in attesa.*

⇒ Premere  per riprendere la chiamata.

### Terminare le chiamate

⇒ Terminare la chiamata premendo .

# GUIDA ALL'AUDIOCONFERENZA

La guida all'audioconferenza consente di creare 20 gruppi di conferenza composti al massimo da 6 persone ciascuno. A questo punto è possibile chiamare i partecipanti a una riunione premendo semplicemente alcuni tasti. Potrebbe essere necessario regolare alcune impostazioni in Avaya B149 per renderlo compatibile con il PBX. Per ulteriori informazioni, andare a pagina 12 di questa Guida all'uso.

## Immettere testo tramite la tastiera

Per le istruzioni relative all'utilizzo della tastiera per l'immissione di testo, andare a pagina 4.

## CREARE GRUPPI DI CONFERENZA

- ⇒ Selezionare  > **GUIDA CONF.** > **AGG. GRUPPO.**
- ⇒ Inserire il nome di un gruppo e premere **OK** per confermare.
- ⇒ Premere **OK** per inserire la prima persona.
- ⇒ Scrivere il nome della prima persona e premere **OK** per confermare.
- ⇒ Scrivere il numero e premere **OK** per confermare.
- ⇒ Premere **OK** per aggiungere un'altra persona e ripetere le operazioni precedenti.
- ⇒ Terminare premendo **• ←**.

## EFFETTUARE CHIAMATE CON GRUPPO DI CONFERENZA

- ⇒ Premere il tasto .
- ⇒ Selezionare il gruppo che si desidera chiamare utilizzando i tasti freccia. Premere **OK** per confermare.  
*Il Avaya B149 compone il numero della prima persona e chiede di confermare quando la persona risponde.*
- ⇒ Premere **OK** quando la prima persona ha risposto.
- ⇒ Continuare allo stesso modo per ciascuna persona del gruppo.

### Se non si ottiene risposta

- ⇒ Premere **• ←** se una delle persone che si sta cercando di chiamare non risponde.  
*La Guida all'audioconferenza chiederà se si desidera ricomporre il numero di quella persona.*
- ⇒ Premere **OK** oppure **• ←**.  
*Se si decide di non richiamare il numero (**• ←**) verrà chiesto se si desidera terminare la Guida all'audioconferenza o passare alla persona successiva.*
- ⇒ Premere **OK** per continuare e **• ←** per terminare la guida.  
*Terminate tutte le operazioni della guida, verrà stabilito il collegamento con un massimo di sei persone e sarà quindi possibile dare inizio all'audioconferenza.*
- ① Tenere presente che è anche possibile chiamare un gruppo di audioconferenza tramite **RICERCA GRUPPO** nel menu **GUIDA CONF.**

# GUIDA ALL'AUDIOCONFERENZA

## EFFETTUARE CHIAMATE MULTI-PARTY

- ⇒ Premere il tasto .
- ⇒ Selezionare GUIDA RAPIDA con i tasti freccia. Premere **OK** per confermare.  
*La Guida rapida chiede di comporre il primo numero.*
- ⇒ Comporre il numero di telefono della prima persona. Premere **OK** per confermare.
- ⇒ Premere **OK** quando la prima persona ha risposto.
- ⇒ Premere **OK** per chiamare un'altra persona e ripetere le operazioni precedenti. Una volta chiamate tutte le persone che si desidera partecipino alla riunione, premere **• ←**.

Se una delle persone non risponde, seguire la procedura per chiamare un gruppo di audioconferenza salvato (vedere sopra).

## VISUALIZZARE I PARTECIPANTI DEL GRUPPO

- ⇒ Selezionare  > **GUIDA CONF.** > **VISUAL. GRUPPO.**
- ⇒ Contrassegnare il gruppo che si desidera chiamare tramite i tasti freccia e premere **OK**.  
*Vengono visualizzati i nomi dei partecipanti del gruppo di audioconferenza.*

## MODIFICARE I GRUPPI DI CONFERENZA

- ⇒ Selezionare  > **GUIDA CONF.** > **MODIFICA GRUPPO.**

Qui, è possibile cambiare il nome di un gruppo di audioconferenza, aggiungere o eliminare una persona da un gruppo e cambiare il nome di una persona e il suo numero di telefono.

- ⇒ Contrassegnare l'opzione scelta nel menu tramite i tasti freccia e premere **OK**.  
*Vengono visualizzati i nomi dei gruppi di audioconferenza correnti.*
- ⇒ Contrassegnare il gruppo che si desidera cambiare. Premere **OK** per confermare.
- ⇒ Contrassegnare la persona che si desidera cambiare. Premere **OK** per confermare.
- ⇒ Apportare la modifica e premere **OK** per confermare.
- ① Eliminare un numero o una lettera in un nome premendo **• ←**. Se si desidera annullare la modifica effettuata e lasciare invariato il nome o il numero, premere **• ←** ripetutamente finché non appare GUIDA CONF.

# GUIDA ALL'AUDIOCONFERENZA

## ELIMINARE I GRUPPI DI CONFERENZA

- ⇒ Selezionare **☛** > **GUIDA CONF.** > **CANC. GRUPPO.**
- ⇒ Contrassegnare il gruppo che si desidera eliminare tramite i tasti freccia e premere **OK.**
- ⇒ Confermare l'eliminazione del gruppo premendo di nuovo **OK**, oppure annullare l'eliminazione di un gruppo premendo **• ←.**

## ELIMINARE TUTTI I GRUPPI DI AUDIOCONFERENZA

- ⇒ Selezionare **☛** > **GUIDA CONF.** > **CANC. TUTTO.**

Questo è un modo rapido per eliminare tutti i gruppi di audioconferenza nel telefono. Seguire la stessa procedura riportata sopra, ma selezionare l'opzione di menu **CANC. TUTTO** invece di **CANC. GRUPPO.**

## IMPOSTAZIONI DELLA GUIDA ALL'AUDIOCONFERENZA

Quando sta per essere collegata una chiamata multi-party, viene prodotto un segnale speciale (flash o R-pulse) che trasmette il comando (richiesta, ritorno e audioconferenza) al PBX. Se le chiamate sono collegate tramite un PBX, potrebbe essere necessario cambiare il tipo di segnale.

- ⇒ Selezionare **☛** > **GUIDA CONF.** > **IMPOSTAZIONI.**
- ⇒ Immettere il comando per richiedere un nuovo tono di composizione e premere **OK** per confermare. ("F" è l'impostazione base)
- ⇒ Immettere il comando per collegare tutti a una chiamata multi-party e premere **OK** per confermare. ("F3" è l'impostazione base)
- ⇒ Immettere il comando per tornare alla chiamata originale e premere **OK** per confermare. ("F" è l'impostazione base)

### In caso di problemi quando si effettuano chiamate multi-party

Potrebbe essere necessario cambiare la durata di R-pulse affinché funzioni con il proprio PBX. Leggere "MODIFICA DI R-PULSE/DURATA FLASH" a pagina 19.

Il PBX potrebbe non essere programmato per consentire chiamate multi-party oppure la procedura potrebbe essere diversa. Contattare l'amministratore del sistema telefonico o il provider del servizio.

## VISUALIZZARE LO STATO DELLA GUIDA ALL'AUDIOCONFERENZA

- ⇒ Selezionare **☛** > **GUIDA CONF.** > **STATO.**

*Lo schermo del display indica il numero di gruppi di audioconferenza già memorizzati e quanti altri è possibile aggiungerne.*

# RUBRICA

La rubrica di Avaya B149 può contenere un massimo di 50 voci. Per effettuare chiamate tramite la rubrica, vedere a pagina 7.

## Immettere testo tramite la tastiera

Per le istruzioni relative all'utilizzo della tastiera per l'immissione di testo, andare a pagina 4.

## CERCARE I CONTATTI

- ⇒ Premere .
- ① È anche possibile cercare un contatto tramite il menu RUBRICA. ( > **RUBRICA** > **RICERCA CONT.**).
- ⇒ Utilizzare i tasti freccia per scorrere la rubrica.
- ① È anche possibile premere un tasto numerico/alfabetico per portarsi direttamente sul primo nome che inizia con la lettera premuta.
- ⇒ Premere **OK** o  per chiamare il contatto selezionato, • ← per tornare alla RUBRICA oppure  per uscire dal menu.

## AGGIUNGERE CONTATTI

- ⇒ Selezionare  > **RUBRICA** > **AGGIUNGI CONT.**.
- ⇒ Immettere il nome del contatto e premere **OK** per confermare.
- ⇒ Immettere il numero e premere **OK** per confermare.
- ⇒ Premere **OK** per aggiungere un altro contatto oppure **MENU** per uscire dal menu.

## MODIFICARE I CONTATTI

- ⇒ Selezionare  > **RUBRICA** > **MODIFICA CONT.**.
- ⇒ Contrassegnare il contatto che si desidera cambiare. Premere **OK** per confermare.
- ⇒ Apportare la modifica e premere **OK** per confermare.
- ① Eliminare un numero o una lettera in un nome premendo • ←. Se si desidera annullare la modifica effettuata e lasciare invariato il nome o il numero, premere • ← finché non appare il menu RUBRICA.

# RUBRICA

## ELIMINARE CONTATTI

- ⇒ Selezionare **☒** > **RUBRICA** > **CANCELLA CONT..**
- ⇒ Contrassegnare il contatto che si desidera eliminare tramite i tasti freccia e premere **OK** per confermare.
- ⇒ Confermare l'eliminazione del contatto premendo di nuovo **OK**, oppure annullare l'eliminazione di un contatto premendo **•** ←.

## ELIMINARE TUTTI I CONTATTI

- ⇒ Selezionare **☒** > **RUBRICA** > **CANC. TUTTO**.
- Questo è un modo rapido per eliminare tutti i contatti nel telefono.

## VISUALIZZARE LO STATO DELLA RUBRICA

- ⇒ Selezionare **☒** > **STATO**.
- Lo schermo del display indica il numero di contatti già memorizzati e quanti altri è possibile aggiungerne.*

# REGISTRAZIONE

È possibile registrare un'audioconferenza in una scheda di memoria SD (Secure Digital) in modo da poterla riascoltare in seguito.

Durante la registrazione, sul display viene visualizzato un simbolo lampeggiante. Ogni 20 secondi viene emesso un bip affinché gli interlocutori sappiano che la chiamata viene registrata. Il segnale acustico può essere disattivato (vedere a pagina 17).

La chiamata registrata viene memorizzata su una scheda di memoria. Il nome del documento è basato sull'ora in cui è avvenuta la registrazione (ad es. 14-35-01.wav). Il file viene salvato in una cartella con la data corrente. Al termine della registrazione, il nome può essere cambiato (vedere a pagina 17).

## AVVIARE LA REGISTRAZIONE

Ricordarsi di avvisare tutti gli interlocutori prima che inizi la registrazione.

⇒ Durante una chiamata, premere **• ←** e premere **OK** per confermare.

*Il simbolo di registrazione in corso lampeggia sul display.*

## FUNZIONE MUTE (SOPPRESSIONE DELL'AUDIO)

⇒ Premere  durante una chiamata per disattivare il microfono.

*Il colore dei LED passa dal blu al rosso.*

*L'interlocutore non può sentire ciò che viene detto e solo chi è stato chiamato viene registrato.*

## METTERE IN ATTESA

⇒ Premere il tasto  per mettere in attesa la chiamata.

*Il colore dei LED passa dal blu al rosso lampeggiante.*

*Microfono ed altoparlanti vengono entrambi disattivati e la chiamata viene trattenuta. Nessuna delle parti verrà registrata.*

## FINE DELLA REGISTRAZIONE

⇒ Premere **• ←** e premere **OK** per confermare.

*Il simbolo di registrazione in corso scompare dal display.*

# REGISTRAZIONE

## RIASCOLTARE UNA REGISTRAZIONE

È possibile riascoltare un'audioconferenza registrata sia sul Avaya B149 che su un computer utilizzando un lettore di schede di memoria SD. Le registrazioni vengono memorizzate in formato wav e possono essere riprodotte su qualsiasi dispositivo compatibile desiderato. Riascoltare una registrazione sul Avaya B149:

- ⇒ Selezionare **☙** > **REGISTRAZIONE** > **RIPRODUCI FILE**.
- ⇒ Contrassegnare la cartella desiderata (data) e premere **OK** per confermare.  
*Viene visualizzata una lista di tutte le registrazioni effettuate nella data specificata. Per ciascuna registrazione compaiono nomi, data, ora e durata.*
- ⇒ Contrassegnare la registrazione desiderata e avviare la riproduzione premendo **OK**.

## Regolare il volume dell'altoparlante

- ⇒ Aumentare il volume tramite il tasto **◀|||** e abbassarlo tramite il tasto **▶|**.

## Sospendere la riproduzione

- ⇒ Sospendere la riproduzione premendo **OK**.
- ⇒ Riavviare la riproduzione premendo di nuovo **OK**.

## Avanzare nella registrazione durante la riproduzione

- ⇒ Avanzare nella registrazione premendo il tasto freccia giù; retrocedere premendo il tasto freccia su.
- ① La registrazione avanza di circa 10 secondi ogni volta che si preme il tasto.  
La registrazione può anche essere fatta avanzare più velocemente:
  - Tasto 3 – avanzamento di 1 minuto
  - Tasto 6 – avanzamento di 10 minuti
  - Tasto 1 – riavvolgimento di 1 minuto
  - Tasto 4 – riavvolgimento di 10 minuti

## Arrestare la riproduzione

- ⇒ Arrestare la riproduzione premendo **• ←**.

# REGISTRAZIONE

## GESTIRE LE REGISTRAZIONI

### Modificare il nome file di una registrazione

- ⇒ Selezionare **☛** > **REGISTRAZIONE** > **RINOMINA FILE**.
- ⇒ Contrassegnare la cartella contenente la registrazione di cui si desidera modificare il nome tramite i tasti freccia e premere **OK** per confermare.
- ⇒ Contrassegnare la registrazione di cui si desidera modificare il nome tramite i tasti freccia e premere **OK** per confermare.
- ⇒ Apportare la modifica e premere **OK** per confermare.
- ① Eliminare un numero o una lettera in un nome premendo **• ←**.

Se si desidera annullare la modifica effettuata e lasciare invariato il nome o il numero, premere **• ←** finché non appare **REGISTRAZIONE**.

### Eliminare una registrazione

- ⇒ Selezionare **☛** > **REGISTRAZIONE** > **CANCELLA FILE**.
- ⇒ Contrassegnare la cartella contenente la registrazione da eliminare tramite i tasti freccia e premere **OK** per confermare.
- ⇒ Contrassegnare la registrazione che si desidera eliminare tramite i tasti freccia e premere **OK** per confermare.
- ⇒ Confermare l'eliminazione della registrazione premendo di nuovo **OK**, oppure annullare l'eliminazione premendo **• ←**.

### Eliminare tutte le registrazioni

- ⇒ Selezionare **☛** > **REGISTRAZIONE** > **CANCELLA TUTTO**.
- ⇒ Confermare l'eliminazione di tutte le registrazioni premendo di nuovo **OK**, oppure annullare l'eliminazione premendo **• ←**.

## REGOLARE L'INDICATORE DI REGISTRAZIONE

Ogni 20 secondi viene emesso un breve bip affinché tutti gli interlocutori sappiano che la chiamata viene registrata. Questa funzione può essere disattivata.

- ⇒ Selezionare **☛** > **REGISTRAZIONE** > **IMPOSTAZIONI**.
- ⇒ Effettuare la scelta desiderata tramite i tasti freccia e premere **OK** per confermare.

## VISUALIZZARE LO STATO DELLA REGISTRAZIONE

- ⇒ Selezionare **☛** > **REGISTRAZIONE** > **STATO**.

*Il display riporta il numero di registrazioni, la lunghezza totale delle chiamate registrate e il numero di ore di registrazione disponibili prima che la scheda di memoria sia piena.*

# IMPOSTAZIONI

## SELEZIONARE LA LINGUA

- ⇒ Selezionare **⚙** > **IMPOSTAZIONI** > **LINGUA**.
- ⇒ Contrassegnare la lingua desiderata tramite i tasti freccia e premere **OK** per confermare.

## SELEZIONE DI REGIONE

Al primo avvio di Avaya B149, verrà chiesto di selezionare la propria regione di appartenenza. Avaya B149 si configurerà automaticamente sulla rete di telecomunicazioni per quella regione. Le selezioni effettuate possono essere cambiate in seguito tramite questo menu.

- ⇒ Selezionare **⚙** > **IMPOSTAZIONI** > **AREA**.
- ⇒ Selezionare la propria regione geografica.

## DISATTIVARE I TONI DELLA TASTIERA

È possibile scegliere se si desidera che venga emesso un tono quando si preme un tasto. Tenere presente che questa impostazione non influenza il tono che viene emesso quando si compone un numero in modalità chiamata.

- ⇒ Selezionare **⚙** > **IMPOSTAZIONI** > **TONO TASTO**.
- ⇒ Effettuare la scelta desiderata tramite i tasti freccia e premere **OK** per confermare.

## REGOLARE DATA E ORA

### Modificare la data

- ⇒ Selezionare **⚙** > **IMPOSTAZIONI** > **ORA DATA** > **DATA**.
- ⇒ Premere **OK** per cambiare la data.
- ⇒ Cambiare i numeri lampeggianti dell'anno tramite i tasti freccia o immettendo i numeri sulla tastiera. Premere **OK** per confermare e per passare all'impostazione del mese, quindi procedere allo stesso modo per il giorno.

### Modificare l'ora

- ⇒ Selezionare **⚙** > **IMPOSTAZIONI** > **ORA DATA** > **ORA**.
- ⇒ Cambiare i numeri lampeggianti dell'ora tramite i tasti freccia o immettendo i numeri sulla tastiera. Premere **OK** per confermare e per passare ai minuti.

### Modificare il formato dell'ora

- ⇒ Selezionare **⚙** > **IMPOSTAZIONI** > **ORA DATA** > **FORMATO ORA**.
- ⇒ Selezionare il formato 12 ore o 24 ore tramite i tasti freccia.

# IMPOSTAZIONI

## REGOLARE IL VOLUME DELLA SUONERIA

- ⇒ Selezionare **☛** > **IMPOSTAZIONI** > **LIVELLO SUON.**
- ⇒ Effettuare la scelta desiderata tramite i tasti freccia e premere **OK** per confermare.
- ① Esistono sei livelli di volume, più la modalità silenziosa. Si udrà la suoneria per ogni livello selezionato. Se si seleziona la modalità silenziosa, quando si riceve una chiamata in ingresso un LED sul telefono lampeggia.

## MODIFICA DI R-PULSE/DURATA FLASH

R-pulse/Flash (Register recall) è utilizzato per richiedere una nuova linea dal PBX. Paesi diversi potrebbero richiedere durate diverse per l'attivazione di R-pulse/Flash.

- ⇒ Selezionare **☛** > **IMPOSTAZIONI** > **FLASH.**
- ⇒ Effettuare la scelta desiderata tramite i tasti freccia e premere **OK** per confermare.

Di seguito sono riportati esempi di impostazioni idonee:

100 ms – Scandinavia, Europa, Siemens HiPath

300 ms – Germania, Francia, Israele

500 ms – USA

## SELEZIONARE LO STANDARD PER L'ID CHIAMANTE

Avaya B149 deve essere configurato in base allo standard per l'ID chiamante del proprio Paese. In alcuni casi, singoli stati o aree appartenenti a un unico Paese possono utilizzare standard diversi. Per selezionare le impostazioni corrette fare riferimento alla tabella riportata di seguito. Se l'ID chiamante non funziona correttamente, selezionare un'altra impostazione oppure rivolgersi al proprio fornitore di servizi telefonici per ulteriori informazioni.

Standard ID chiamante	Paese
Bellcore (Telcordia)	Canada (normalmente), USA, Australia, Nuova Zelanda, Cina, Hong Kong, Singapore
ETSI	Austria, Belgio, Repubblica Ceca, Francia, Germania, Italia, Lussemburgo, Norvegia, Polonia, Spagna, Slovenia, Svizzera, Turchia, Sudafrica, Taiwan
BT (British Telecom)	Regno Unito
DTMF	Danimarca, Finlandia, Grecia, Islanda, Paesi Bassi, Portogallo, Svezia, Cina, India, Arabia Saudita, Brasile, Uruguay

- ⇒ Selezionare **☛** > **IMPOSTAZIONI** > **ID CHIAMANTE.**
- ⇒ Selezionare l'impostazione desiderata e premere **OK** per confermare.

# IMPOSTAZIONI

## REGOLARE L'AUDIO (EQUALIZZATORE)

La riproduzione audio può essere regolata al livello richiesto (BASSO, NEUTRO e VIVACE).

- ⇒ Selezionare **⚙** > **IMPOSTAZIONI** > **EQUALIZER**.
- ⇒ Selezionare una delle tre impostazioni audio tramite i tasti freccia e premere **OK** per confermare.

## MODIFICARE IL TESTO SULLO SCHERMO DEL DISPLAY

Il testo sullo schermo del display può essere cambiato quando Avaya B149 è in modalità stand-by.

- ⇒ Selezionare **⚙** > **IMPOSTAZIONI** > **TESTO VISUAL..**
- ⇒ Eliminare il testo esistente tramite **• ←** e immettere il nuovo testo. Premere **OK** per confermare.

## REGOLARE LCD CONTRASTO

- ⇒ Selezionare **⚙** > **IMPOSTAZIONI** > **CONTRASTO LCD**.
- ⇒ Effettuare la scelta desiderata tramite i tasti freccia e premere **OK** per confermare.

## RESET

Sotto IMPOSTAZIONI, vi è un'opzione di menu per ripristinare tutte le impostazioni predefinite. Tenere presente che questa opzione eliminerà anche tutti i contatti presenti nella rubrica e tutti i gruppi salvati nella guida all'audioconferenza.

- ⇒ Selezionare **⚙** > **IMPOSTAZIONI** > **PREDEF..**
- ⇒ Confermare il ripristino delle impostazioni predefinite premendo di nuovo **OK**, oppure annullare la procedura di ripristino premendo **• ←**.

## CONTROLLARE LO STATO

Se è necessario controllare la versione software o il numero di serie:

- ⇒ Selezionare **⚙** > **STATO**.

## SPECIFICHE TECNICHE

Dimensioni	diametro 240 mm, altezza 77 mm
Peso	1 kg
Colore	antracite
Schermo del display	grafica illuminata (LCD) 128x64
Tastiera	alfanumerica 0–9, *, off hook/F, on hook, muto, in attesa, volume su, volume giù, 5 tasti per la navigazione nel menu, rubrica, guida alle conferenze
Protezione antifurto	attacco di sicurezza Kensington
Memoria	supporto per schede di memoria SD fino a 2 GB

### Connettività

Connettività del telefono analogica	modulare 6/6 modulare (RJ11) a un PBX analogico
Alimentazione	trasformatore 100–240 V CA/14 V CC
Microfoni di espansione	modulare 4/4

### Audio

Tecnologia	OmniSound® 2.0
Microfono	omnidirezionale
Raggio d'azione	fino a 30 metri <sup>2</sup> , >10 persone
Altoparlanti	banda di frequenza 200–3300 Hz
Volume	90 dB SPL 0,5 m
Equalizzatore	tre livelli: basso, neutro e vivace

### Ambiente

Temperatura di funzionamento	5° –40°C
Umidità relativa	20%–80% senza condensa
Condizioni acustiche consigliate	Tempo di riverbero: 0,5 S Rt 60 Rumore di fondo: 45 dBA

### Omologazioni

Telecomunicazioni	TBR21, 47 CFR Part 68/TIA, IC CS-03 Edizione 1999/01/01
Compatibilità elettromagnetica	EN301 489-1,3. EN 300 220-1,2, FCC subpart B e C
Sicurezza elettrica	UL 60950-1, EN 60950-1:2001

